irrigator_os-1_12-12-2014.qxp 12.12.2014 14:45 Page 1

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ИРРИГАТОР ПОЛОСТИ РТА
CS Medica AquaPulsar OS-1

СиЭс МЕДИКА

Благодарим Вас за покупку!

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией до начала эксплуатации данного устройства. Сохраните это руководство для получения необходимых сведений в будущем.

Гарантийный талон находится в середине настоящего руководства по эксплуатации. При покупке товара требуйте правильного его заполнения: проставления печати продавца и даты продажи.

irrigator_os-1_12-12-2014.qxp 12.12.2014 14:45 Page 2

СОДЕРЖАНИЕ

Перед использованием прибора
1. Предостережения 2
2. Информация по технике безопасности 3
3. Описание прибора 4
4. Назначение 5
5. Крепление к стене 6

Инструкции по эксплуатации
6. Использование 7
7. Очистка и уход 9
8. Устранение ошибок и неисправностей 12
9. Технические характеристики 13
10. Сертификационные сведения 14
11. Расшифровка обозначений
на приборе и описании к нему 14

1. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- Если Вы недавно перенесли периодонтальную или стоматологическую хирургическую операцию или проходите курс лечения, связанный с проблемами в ротовой полости, пожалуйста, проконсультируйтесь со своим стоматологом..
- Проконсультируйтесь со своим стоматологом также в том случае, если у вас наблюдается сильная кровоточивость десен после двух недель пользования ирригатором.

irrigator_os-1_12-12-2014.qxp 12.12.2014 14:45 Page 3

2. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

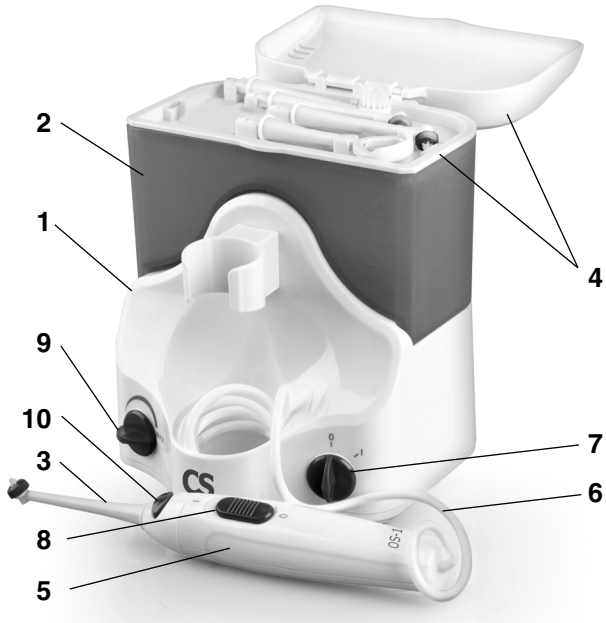
- Не погружайте устройство в воду. Не пользуйтесь им во время купания и в душевой кабине.
- Соблюдайте следующие правила обращения со шнуром питания:
- не повреждайте, не обрывайте шнур и не вносите изменения в его конструкцию;
- не растягивайте, не сгибайте и не перекручивайте шнур;
- не кладите тяжелые предметы на шнур;
- не зажимайте и не защемляйте шнур.
- Не используйте шнур питания с поврежденным проводом или вилкой, не пользуйтесь разболтанным гнездом питания.
- Периодически проверяйте шнур питания на наличие повреждений. При обнаружении каких-либо неполадок (повреждений), отключите прибор от сети и обратитесь в сервисный центр (см. стр. 16-19).
- Не подсоединяйте и не отсоединяйте шнур питания мокрыми руками.
- Подключайте устройство к электрической сети с требуемыми параметрами.

Внимание!

- Используйте устройство только по прямому назначению, указанному в данном руководстве.
- Данный прибор не предназначен для самостоятельного использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они не будут обучены и проинструктированы по вопросам использования прибора лицами, ответственными за их безопасность.
- Обращайтесь с прибором аккуратно. Не роняйте его и не подвергайте сильному ударному воздействию.
- Не включайте прибор, если в резервуаре нет воды, и обязательно выливайте всю оставшуюся воду после использования.

irrigator_os-1_12-12-2014.qxp 12.12.2014 14:45 Page 4

3. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1. Основное устройство (электронный блок)
2. Резервуар для растворов
3. Насадка для ирригатора (в комплекте 4 штуки)
4. Крышка резервуара с отсеком для хранения насадок (5 ячеек)
5. Ручка ирригатора
6. Шланг
7. Переключатель включение/выключение питания
8. Переключатель включение/выключение подачи струи
9. Регулятор мощности водного потока
10. Кнопка для снятия насадки

irrigator_os-1_12-12-2014.qxp 12.12.2014 14:45 Page 5

Насадки, которые можно приобрести дополнительно

Стандартная насадка

Насадка для чистки языка

Насадка-щетка

4. НАЗНАЧЕНИЕ

Данный прибор предназначен для ухода за полостью рта. Он представляет собой устройство, позволяющее с помощью направленной водной струи бережно очищать межзубное пространство, пришеечные области зуба и другие труднодоступные места полости рта. Струя воды не только очищает межзубное пространство, но и тщательно массирует десны, тем самым усиливая микроциркуляцию крови, что является хорошей профилактикой заболеваний десен.

Кроме того, прибор незаменим при ношении брекет-систем и ортопедических конструкций (коронок, съемных/несъемных протезов). Мощная точно направленная струя воды позволяет аккуратно чистить коронки, зубные протезы и брекеты.

Использование в ирригаторе жидкостей для полоскания полости рта, рекомендованных Вашим стоматологом, усиливает лечебный эффект. Это могут быть специальные жидкости для ирригации, бальзамы, ополаскиватели полости рта, раствор хлоргексидина и др. После использования любых растворов промывайте ирригатор, чтобы препятствовать образованию отложений на внутренних частях прибора. (см. пункт 7. «Очистка и уход»).

irrigator_os-1_12-12-2014.qxp 12.12.2014 14:45 Page 6

5. КРЕПЛЕНИЕ К СТЕНЕ

При необходимости Вы можете установить прибор на стене. Для этого выберите место вблизи розетки, зафиксируйте панель на стене с помощью шурупов и дюбелей, которые входят в комплект, и убедитесь, что она надежно закреплена. Теперь Вы можете установить прибор на панель. Для этого совместите выступы на задней стенке ирригатора с ребрами на панели. Убедитесь, что прибор надежно зафиксирован на ней.

Отверстия для крепления к стене

irrigator_os-1_12-12-2014.qxp 12.12.2014 14:45 Page 7

6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Вставьте вилку сетевого шнура в стандартную электрическую розетку.

Снимите резервуар для растворов с основного устройства, крепко удерживая прибор одной рукой (при этом ирригатор должен быть выключен), а другой потяните резервуар для растворов вертикально вверх. После этого откройте крышку резервуара и залейте в него теплую воду или раствор для полоскания рта, рекомендуемый Вашим зубным врачом. Верните резервуар для растворов на место, совмещая при этом направляющие на основном устройстве с пазами на резервуаре. Убедитесь, что обеспечено плотное соединение резервуара с основным устройством.

Примечание:

- *использование в ирригаторе нефильтрованной водопроводной воды может со временем привести к образованию известкового налета и отложений во внутренних частях прибора, что, в свою очередь, может отрицательно сказаться на его работе.*
- *из-за гигиенических соображений перед первым использованием, а также в случае, если устройство не использовалось в течение длительного времени, ирригатор необходимо промывать. Для этого полностью заполните резервуар водой и включите устройство, направляя при этом ручку ирригатора вниз в раковину.*
- *Не используйте горячую воду (выше 40°C)*

Возьмите Вашу индивидуальную насадку из отсека и установите ее на ручку ирригатора до щелчка таким образом, как показано на рисунке.

При первом использовании прибора рекомендуется установить регулятор давления воды в минимальное положение (крайнее левое). Затем постепенно увеличивайте давление, перемещая переключатель по часовой стрелке, до тех пор, пока Вы не настроите наиболее комфортное для Вас давление воды.

irrigator_os-1_12-12-2014.qxp 12.12.2014 14:45 Page 8

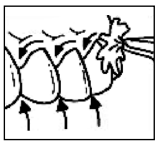
Перед тем, как включать ирригатор, убедитесь, что переключатели на основном устройстве и на ручке стоят в положении «О» («ВЫКЛ»).

После этого передвиньте переключатель на главном устройстве в положение «I» («ВКЛ»), введите насадку в ротовую полость и передвиньте переключатель на ручке ирригатора в положение «I» («ВКЛ»).

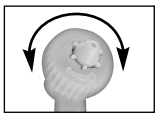
Примечание:

- *Держите рот приоткрытым и слегка наклонитесь над раковиной, чтобы в нее стекала вода.*
- *Чтобы избежать разбрызгивание воды, включайте и выключайте ирригатор только при нахождении насадки во рту.*

Направляйте водную струю вдоль линии десен и между зубами (см. рис.). Для достижения наилучшего результата, начинайте с задних зубов и постепенно переходите к передним. Обратитесь к Вашему стоматологу для дальнейших рекомендаций по использованию прибора.

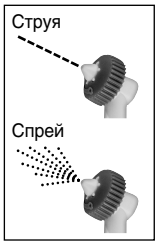


Вращением цветного кольца на насадке (см. рис.) Вы можете выбрать один из двух режимов: «Струя» или «Спрей».



Режим «Струя» представляет собой точно направленный пульсирующий поток воды для очистки межзубного пространства, пришеечной области зуба и других труднодоступных мест полости рта.

Режим «Спрей» предназначен для массажа десен и общей чистки полости рта. Массаж десен усиливает микроциркуляцию крови, что является хорошей профилактикой заболеваний десен.



Насадка для чистки языка предназначена для удаления налета с языка и придания свежести дыханию.

Насадка-щетка предназначена для совмещения чистки зубов и ирригации. Вы можете использовать ее с зубной пастой.

irrigator_os-1_12-12-2014.qxp 12.12.2014 14:45 Page 9

После завершения процедуры чистки – передвиньте переключатель на ручке ирригатора в положение «ВЫКЛ», и затем выключите устройство на корпусе прибора. Поставьте ручку ирригатора на место, а насадки в отсек для хранения. Удалите из резервуара остатки воды. Отключите устройство от сети.

Примечание:

• Ирригатор не заменяет зубную щетку, а является дополнением к ней.

• НИКОГДА не оставляйте устройство включенным, когда оно не используется. При отсутствии воды давление, создаваемое ирригатором, может повредить устройство.

7. ОЧИСТКА И УХОД

После использования не оставляйте в резервуаре воду или какие-либо другие растворы.

Если при использовании ирригатора Вы применяете какие-либо растворы для полоскания рта, обязательно промывайте устройство после каждого использования. Для этого полностью наполните резервуар теплой водой и включите прибор, направляя при этом ручку ирригатора вниз в раковину. Затем промойте отдельно насадку для ирригатора и ручку в течение нескольких секунд под струей воды. После этого поместите насадку в отсек для хранения насадок, а ручку ирригатора установите на основное устройство. Отключите устройство от сети.

Примечание: *Регулярное использование в ирригаторе жидкостей для полоскания рта с течением времени может привести к образованию налета на элементах прибора (резервуар, насадки и др.), что, в свою очередь, может отрицательно сказаться на его работе. Поэтому не забывайте промывать устройство сразу же после использования.*

Протирайте корпус ирригатора сухой мягкой тканью или бумажным полотенцем. Следите за тем, чтобы корпус прибора был сухим перед подключением ирригатора к электрической сети.

Насадки для ирригатора Вы можете приобрести отдельно. Рекомендуется заменять стандартную насадку и насадку для чистки языка каждые 6 месяцев, а насадку-щетку каждые 3 месяца.

irrigator_os-1_12-12-2014.qxp 12.12.2014 14:45 Page 10

Гарантийный талон

Сроки гарантии: ирригатор – 2 года, насадка стандартная - 6 месяцев, насадка для чистки языка – 6 месяцев, насадка-щетка – 3 месяца.

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи «_____» _____ _____ г.

Штамп магазина Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения «_____» _____ _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

_____

_____

_____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю «_____» _____ _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

irrigator_os-1_12-12-2014.qxp 12.12.2014 14:45 Page 11

Дата обращения «_____» _____ _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

_____

_____

_____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю «_____» _____ _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

Дата обращения «_____» _____ _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

_____

_____

_____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю «_____» _____ _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

irrigator_os-1_12-12-2014.qxp 12.12.2014 14:45 Page 12

8. УСТРАНЕНИЕ ОШИБОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Симптом	Причина	Способ решения
Ничего не происходит при нажатии на переключатель	• Вилка не вставлена в электрическую розетку?	• Удостоверьтесь, что вилка вставлена в электрическую розетку. В случае необходимости выньте вилку из розетки и вставьте ее снова.
	• Нет питания в электрической розетке?	• Подключите прибор к другой розетке.
После включения прибора вода из насадки не поступает или напор воды недостаточен	• В резервуаре нет воды?	• Наполните резервуар для растворов.
	• Шланг поврежден?	• Удостоверьтесь, что шланг не поврежден.
	• Соединение резервуара с основным блоком неплотное?	• Правильно установите резервуар на основной блок.

В случае если ни одно из предложенных решений не позволило решить проблему, не пытайтесь чинить прибор самостоятельно. Обратитесь в ближайший к Вам сервисный центр по продукции CS Medica (адреса сервисных центров указаны на стр. 16-19 данного руководства по эксплуатации).

irrigator_os-1_12-12-2014.qxp 12.12.2014 14:45 Page 13

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Ирригатор полости рта
Модель	CS Medica AquaPulsar OS-1
Электрические параметры	AC 220-240 В, ~50 Гц
Потребляемая мощность	15 Вт
Частота пульсации струи воды	MIN 1200 имп/мин MAX 1800 имп/мин
Время использования полного объема резервуара	MAX 150 сек
Максимальное время непрерывного использования	30 мин
Давление воды	MAX 800 кПа
Объем резервуара	500 мл
Рабочая температура / относительная влажность	10-35 °C / 30-85%
Температура / относительная влажность / атмосферное давление при хранении и транспортировании	–10-40 °C / 10-95% / 700 гПа - 1060 гПа
Масса	746 гр.
Срок службы	ирригатор – 3 года, насадка стандартная – 6 месяцев, насадка для чистки языка – 6 месяцев, насадка-щетка – 3 месяца
Комплектация	Электронный блок с ручкой ирригатора, резервуар для растворов, насадки для ирригатора (4 штуки в комплекте), комплект для настенного крепления ирригатора (панель, 2 шурупа, 2 дюбеля), руководство по эксплуатации с гарантийным талоном

Внимание! Прежде чем использовать прибор, внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.

irrigator_os-1_12-12-2014.qxp 12.12.2014 14:45 Page 14

10. СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ СВЕДЕНИЯ

- **ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ**
  Регистрационное удостоверение № ФСЗ 2010/08144 от 27.10.2010 г., срок действия не ограничен.
- **СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ**
  Декларация о соответствии № РОСС CN.АГ75.Д42257 от 10.10.2013 г., срок действия до 09.10.2018 г.
  Соответствует требованиям нормативных документов: ГОСТ Р 50444-92 (р. 3,4), ГОСТ Р 50267.0-92, ГОСТ Р 50267.0.2-2005

11. РАСШИФРОВКА ОБОЗНАЧЕНИЙ НА ПРИБОРЕ И ОПИСАНИИ К НЕМУ

S/N Порядковый (серийный) номер (расположен на шильдике прибора и имеет структуру ГГММНННННН, где ГГ обозначает последние две цифры года производства, ММ – месяц производства, НННННН – порядковый номер прибора)

Рабочая часть типа B
Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки)

Изделие класса II
Защита от поражения электрическим током

Обратитесь к руководству по эксплуатации

IP24 Степень защиты оболочки электрооборудования от проникновения твёрдых предметов и воды

Знак соответствия

irrigator_os-1_12-12-2014.qxp 12.12.2014 14:45 Page 15

Надлежащая утилизация продукта
(отработанное электрическое и электронное оборудование)

Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный продукт не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании своего срока службы. Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите это изделие от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов. Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данный прибор для экологически безопасной переработки.

irrigator_os-1_12-12-2014.qxp 12.12.2014 14:45 Page 16

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ЦЕНТРОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРОДУКЦИИ CS MEDICA

Адрес и телефоны
Центра технического
обслуживания ООО «СиЭс Медика»:
127006, **Москва,**
Воротниковский пер.,
д. 7, стр. 3 (м. «Маяковская»)

Тел/факс:
(499) 995-11-32
(многоканальный)

E-mail: **csinfo@csmedica.ru,**
service@csmedica.ru
(сервисный центр)

www.csmedica.ru

Часы работы Центра технического
обслуживания ООО «СиЭс Медика»:
пн-пт: с 09.30 до 19.00
(без перерыва на обед),
сб: с 10.00 до 18.00 (без перерыва на обед),
вс и праздничные дни - выходной

Схема расположения
Центра технического
обслуживания
ООО «СиЭс Медика»

- Арзамас ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: 8 (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Ефремова, д. 101, тел.: (86137) 58-202, cs_medicarm@mail.ru
- Архангельск, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Северодвинская, д. 63, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134, тел.: (8512) 38-20-78, astrahan@csmedica.ru
- Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 188б, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22 cs-barnaul@mail.ru
- Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2А, оф. 11 тел.: (4722) 42-12-94, belgorod@csmedica.ru
- Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Восточный Регион» (Иркутск), ул. Чайковского, д. 7, оф. 321, тел.: (4162) 42-12-23, csmedica_amur@tsl.ru
- Братск, ООО «СиЭс Медика Восток» (Иркутск), ул. Гагарина, д. 16, оф. 4, тел.: (3953) 41-33-81, доб. 231, csmedica@bk.ru
- Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2 Советский переулок, д.3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Мерецкова-Волосова, д. 9, тел.: (951) 722-15-75, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЭс Медика Восточный Регион» (Иркутск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru

irrigator_os-1_12-12-2014.qxp 12.12.2014 14:45 Page 17

- Владимир, ООО «СиЭс Медика Владимир», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЭс Медика Вологда», Советский просп., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru
- Воронеж, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Грамши, д. 73а, тел.: (4732) 39-31-47, 39-18-54, voronezh@csmedica.vrn.ru
- Екатеринбург, Офис ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Тургенева, д. 30А, тел.: (343) 222-74-75, med@csmedica-ural.ru Сервисно-консультационый центр, ул. 8 Марта, д. 5, оф. 117, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service@csmedica-ural.ru
- Иваново, ООО «СиЭс Медика Иваново», ул. Колесанова, д. 11/2, тел.: (4932) 29-08-74, csmedica-ivanovo@mail.ru
- Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. Союзная, д. 49а, оф. 4, тел.: (3412) 36-76-60, csmedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СиЭс Медика Восток», ул. Карла Либкнехта, д. 121, тел.: (3952) 205-141, 206-687, 298-458, 298-456, 291-268, vostok@csmedicairk.ru
- Йошкар-Ола, ООО «СиЭс Медика Йошкар-Ола», просп. Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru
- Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул.Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, csmedica16-wnh@mail.ru
- Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 208, 206, тел.: (4012) 95-38-65, kaliningrad@csmedica.ru
- Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, 8 (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60 nikitin_cs@mail.ru
- Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр., д. 19, к. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, vyatka@csmedica.ru
- Кострома, ООО «СиЭс Медика Иваново», просп. Мира, д. 51, тел.: (4942) 55-28-73, csmedica-ivanovo@mail.ru
- Краснодар, ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Дзержинского, д. 40, тел.: (861) 210-01-92, 210-01-35, cs_medica@kubannet.ru
- Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru
- Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, 1 этаж, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, cs-kursk@rambler.ru
- Липецк, ООО «СиЭс Медика Липецк», ул. Угловая, д. 15, владение 7, тел.: (4742) 27-03-78, 28-14-70, lipetsk@csmedica.ru
- Магнитогорск, ООО «СиЭс Медика Урал» (Екатеринбург), пр. К. Маркса, д. 143/3, тел.: (3519) 29-49-14, mgn@csmedica-ural.ru
- Махачкала, ООО «СиЭс Медика Махачкала», ул. Дзержинского, д. 17б, к. 24. тел.: (8722) 55-85-40, csmahachkala@mail.ru
- Минеральные воды, ООО «СиЭс Медика Северный Кавказ», ул. Новоселов, д. 10б, тел.: (87922) 6-02-31, факс 6-06-48, csmedicakmv@mail.ru

irrigator_os-1_12-12-2014.qxp 12.12.2014 14:45 Page 18

- Мурманск, ООО «СиЭс Медика Карелия» (Петрозаводск), просп. Ленина, д. 5, оф. 1, тел.: (8152) 25-53-43, murmansk@csmedica.ru
- Набережные Челны, ООО «СиЭс Медика Казань», просп. Московский, д. 91, тел.: (8552) 58-94-97, csmedica16-4@mail.ru
- Нижневартовск, ООО «СиЭс Медика Югра», просп. Победы, д. 26б, оф. ОМРОН, тел.: 8 (902) 855-85-01, 8 (9088) 73-30-47 cstyumen@mail.ru, cs-nv86@yandex.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, тел.: (831) 434-44-77, 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЭс Медика Новокузнецк», ул. Суворова, д. 6, тел.: (3843) 74-22-30, novokuznetsk@csmedica.ru
- Новороссийск, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Энгельса, д. 78, тел.: (8617) 72-35-40, cs_medicanov@mail.ru
- Новосибирск, ООО «СиЭс Медика Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «СиЭс Медика Омск», ул. Косарева, д. 103, тел.: (3812) 21-03-00,25-54-66, 59-55-03. csmedika_omsk@mail.ru
- Орёл, ООО «СиЭс Медика Орел», ул. 8 Марта, д. 8, тел.: (4862) 43-67-99, orel@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. Цвиллинга, д. 46, оф. 4, тел.: (3532) 404-607, 404-608, csorenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (496) 412-64-27, cspodmoskovie@mail.ru
- Пенза, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, 229-87-75, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЭс Медика Карелия», ул. Мерецкого, д. 16, тел.: (8142) 59-27-14, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, помещение 1001, тел.: 8(911)885-07-56, csmedica.pskov@yandex.ru
- Россошь, ООО «СиЭс Медика Черноземье» (Воронеж), ул. 9 Января, д. 12, тел.: (47396) 4-88-94, rossoch@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-85 (86), 231-04-85 (86), 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «СиЭс Медика Рязань», ул. Семена Середы, д. 42, тел.: (4912) 96-63-10, 96-93-66, ryazan@csmedica.ru
- Самара, Офис ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Революционная, д. 70, стр. 3, оф. 300, тел.: (846) 267-38-33, 273-83-63, 273-83-22, csmedica-samara@sama.ru Сервисно-консультационный центр, ул. Революционная, д. 70, строение 3, оф. 103, тел.: (846) 267-38-40 service63@csmedica.ru
- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», проспект Обуховской обороны, д. 120 лит. И, оф. 713, тел.: (812) 309-09-80, (812)-316-55-00 csnw@csmedica.ru Сервисно-консультационный центр, Малодетскосельский просп., д. 36, тел. (812) 715-88-93, spbservice@csmedica.ru
- Саранск, ООО «СиЭс Медика Саранск», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3,

irrigator_os-1_12-12-2014.qxp 12.12.2014 14:45 Page 19

2 этаж, комната №222,
тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91,
csmedica@saransk.ru

- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чапаева, 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, csmsaratov@mail.ru
- Саров, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), просп. Октябрьский, д. 18, тел.: (83130) 6-39-59, medica_sar@mail.ru
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», просп. Гагарина, д. 60, тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции СССР, д. 28, тел.: (8622) 64-74-67, cs_medicasochi@mail.ru
- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, csmedicastv@mail.ru
- Старый Оскол, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Ватутина, д. 54, тел.: (4725) 24-17-89, oskol_cs@mail.ru
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Югра», ул. Университетская, д. 25, оф. ОМРОН, тел.: 8 (912) 817-41-41, 8 (9088) 73-30-47 cstyumen@mail.ru, cssurgut@mail.ru
- Сызрань, ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Московская, д. 4, тел.: (8464) 92-25-49, sismedica@mail.ru
- Тамбов, ООО «СиЭс Медика Тамбов», ул. Чичканова, д. 48, №16, тел.: 8 (4752) 53-51-94, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «СиЭс Медика Тверь», просп. Чайковского, д. 23, тел.: (4822) 32-89-66, tver@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Офицерская, дом 6а, оф. 4, тел.: (8482)74-88-89, 36-11-36, csmedica-ttt@yandex.ru
- Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Нахимова, 13/1, оф. 205, тел.: (3822) 902-703, info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tula@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Амурская, д. 2, оф. 2., тел.: 8-908-873-30-47, (3452) 30-46-17, cstyumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Восток» (Иркутск), ул. Свердлова, д. 12г, оф. 101, тел.: (3012) 21-82-29, csmedicabur@mail.ru
- Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uln@yandex.ru
- Уфа, ООО «СиЭс Медика Башкортостан», ул. Натальи Ковшовой, д. 10, тел.: (3472) 34-18-08, csmedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «СиЭс Медика Восточный Регион» (Иркутск), ул. Ким-Ю-Чена, д. 44/И, оф. 3, тел.: (4212) 41-12-65, csmedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31, csm-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «СиЭс Медика Урал» (Екатеринбург), ул. Свободы, д. 145, тел.: (351) 237-48-93, chel@csmedica-ural.ru
- Череповец, ООО «СиЭс Медика Вологда», ул. Краснодонцев, д. 24, оф. 1, тел.: (8202) 20-55-33, csmedicacherepovets@rambler.ru
- Чита, ООО «СиЭс Медика Восточный Регион» (Иркутск), ул. Чайковского, д. 30, оф. 10, тел.: (3022) 32-49-03, csmedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Ионова, д. 110 а, тел.: (86362) 6-80-52, 6-80-53, shuhti@csmedica.ru
- Ярославль, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина, д. 44/18 тел.: (4852) 90-66-53, 20-12-50, 73-11-82 yaroslavl@csmedica.ru

irrigator_os-1_12-12-2014.qxp 12.12.2014 14:45 Page 20

Произведено по заказу и под контролем
ООО «СиЭс Медика», Россия

Официальным представителем торговой марки CS Medica на территории России является фирма ООО «СиЭс Медика»

Юридический адрес:
127006, Москва, Воротниковский пер., д. 7, стр. 3

Почтовый адрес: 125413, Москва, ул. Солнечногорская, 4
Тел.: (495) 363-16-52 Тел./факс: (495) 363-16-56

Центр технического обслуживания в Москве:
127006, Москва, Воротниковский пер., д. 7, стр. 3
(м. «Маяковская»)
Тел/факс: (499) 995-11-32 (многокан.)

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80

E-mail: csinfo@csmedica.ru,
service@csmedica.ru (сервисный центр)
www.csmedica.ru сиэсмедика.рф

Производитель:
Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd. Wuxi Branch, №3 workshop, 38 Jingrui Road, Xibei Industrial Park, Xibei Town, Xishan District, 214194 Wuxi City, JiangSu Province, People`s Republic of China.
(**Шеньчжень Комплектсервис Индастриал энд Трэйд Ко., Лтд. Уси Брэнч,** заводской корпус №3, улица Цзинжуй 38, промышленная зона Сибэй, посёлок Сибэй, район Сишань, 214194, г. Уси, провинция ЦзянСу, Китай).

Сделано в Китае

D12.M12.G2014